

新编古典戏曲名著故事丛书

荆钗记

黄文锡 编著



荆钗记

黄文锡 编著

新 华 出 版 社

京新登字 110 号

图书在版编目(CIP)数据

荆钗记 / 黄文锡编著. —北京: 新华出版社, 1994
(新编古典戏曲名著故事丛书 / 丁克实, 安葵主
编)

ISBN 7-5011-2768-9

I. 荆… II. 黄… III. 故事—中国—当代 IV. I247.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(94)第 14055 号

荆 钗 记

黄文锡 编著

*

新华出版社出版发行

新华书店经销

文字六三厂印刷

*

787×1092 毫米 32 开本 4.625 印张 插页 2 张 85000 字

1995 年 4 月第一版 1995 年 4 月湖北第一次印刷

印数: 1—5000 册

ISBN 7-5011-2768-9 / I·128 定价: 8.80 元

新编古典戏曲名著故事丛书

丁克实 安 葵 主编

前 言

说起中华民族优秀的文化艺术遗产，我们一定可以想起很多门类。但是在群众中具有最深根基和最广泛影响的当属戏曲。它在 12 世纪前后，综合了诗歌、音乐、舞蹈、杂技、曲艺等多种艺术成分，形成“以歌舞演故事”的戏曲艺术，随之在剧本创作方面出现了第一个高峰——元杂剧。在近千年的历史演变中，虽然经过多次剧本体制和声腔剧种的兴替，但做为戏曲的整体却一直绵延不衰。元杂剧之后，明清传奇的创作又出现了群星璀璨的局面。元明清各代的剧作家关汉卿、王实甫、汤显祖、李玉、洪升、孔尚任等，为我们留下了脍炙人口的优秀作品。这是一份十分宝贵的艺术遗产。数百年来，各时代的剧作家、艺术家不断改编演出这些作品，《窦娥冤》、《西厢记》、《拜月记》、《琵琶记》、《牡丹亭》、《长生殿》、《桃花扇》等，一直流传在戏曲舞台上，受到广大观众的欢迎。

这些作品通过优美动人的故事塑造了各色古代人物的形象，其中有许多是具有跨越历史的涵盖力的艺术典型。做为剧作，它们为后人提供了范本和改编演出的基

础；做为文学作品，它们是有价值的读物。这些作品描绘了生动复杂的古代生活图画，可以帮助我们认识历史和社会，作品的诗情画意和精美的文学语言，可以给我们审美享受，古人的许多优秀品质以及善与恶、美与丑、正与邪的冲突，对今天的读者仍不乏教育和启迪意义。

但是，由于剧作多用文言，以及种种社会历史原因，今天一般青年读者对这些作品却比较生疏，或者读原作有困难，甚至有的人不知道我国还有这样一笔文化艺术遗产。这不能不说是一种憾事。

为了弘扬优秀的民族传统文化传统，让遗产放出新的光辉，我们编辑了这套传奇故事丛书。

我们的做法是，用现代的语言对古典剧作进行改编，以适应当代青年读者阅读。

适应不是迎合。首先在内容上，需要对原作进行改编，将戏剧冲突变成小说的冲突。唯独这一改变最难。往往有一些情节或人物，在戏剧中没出现，而在小说中不出现就不行。有些戏剧中的人物，在一定场次里是主角，而将他改变成小说，这个场次（情节）和人物就成为可有可无的了。这就需要改编的作者们做些去粗取精的工作，并且择出合我所用的材料。

其次在写作上，从语言到结构，戏剧与小说都有各自不同的特点，划不开这方面的区别，就等于分不清他们各自的姓氏和家族，做起事来是要乱套的。这也是改编中要做重点考虑的问题。

再次就是思想观点的问题。本丛书选取的一些古代

作家的作品，大多体现了那个历史时代的先进思想，但也必然带有时代的和作家本人的历史局限。有的作者在创作的当时，世界观就充满了矛盾。因此，从今天的高度看，不少作品是精华和糟粕混杂在一起的。今天应该怎样改编，对原作可以“改造”到什么程度？编著者们曾在一起进行过讨论。他们认为，这种改编，必须是一种再创造，它体现的是今天的作者对这些古典名著的新理解，必定给新改编注入新的血液。

这里需要强调的是，《新编》的作法是一种新的尝试，在创作中必然会遇到许多新的问题。今从完成的书稿看，各篇的风格是不同的，因而，处理问题的方式也各异。但是，我们总的希望，第一，它能成为满足广大读者需要的好的精神食粮；第二，它能成为读者进一步了解民族文学遗产的一个阶梯；第三，它能成为广大读者共同的财富，并因此而关心它，提高它，帮助它和保护它，使它得到丰富的营养而茁壮成长；这也将推动古典戏曲名著的研究工作深入地开展。

这里所选的 18 部戏曲原著，仅作为“新编”的第一批选题，它们都在文学史上和戏剧史上有较大的影响，但它们只是古典戏曲名著中很小的一部分。如果读者欢迎它们，我们还将继续改编二批、三批……

这套丛书的作者都是从事戏曲创作、研究和编辑工作的，他们中间有在剧坛耕耘多年的老戏剧家，有正处盛年的中年戏剧工作者，也有崭露头角的青年作者。他们在本职工作之余，不辞辛苦地完成了这套丛书的写作。我们对他们表示衷心的感谢！当然，由于我们的工

作也是一种新的尝试，具体地说，是把戏剧这种艺术形式变成小说艺术形式，就像一个孟浪汉走进生疏的天地，在各位专家面前常常感到忐忑不安，自知在尝试过程中一定会有许多不妥之处，恳切希望学者、专家和广大读者提出批评指正。

编 者

1994年9月



编者简介

黄文锡,1937 年生于江西省玉山县。江西省赣剧团一级编剧。从事戏剧工作 38 年,创编大小剧目 50 多个,其中因创造性改编古典名剧《荆钗记》获首届文华剧作奖。兼事学术理论研究,有《汤显祖传》行世。

内容简介

本书以著名传奇剧本《荆钗记》的故事为素材，描写南宋初年的状元王十朋与贡元之女钱玉莲悲欢离合的故事。小说从正面塑造了富不易交、贵不易妻的典型。

目 录

第一章

- 娇儿夸富冒赠金帛
淑女钟情慎留荆钗 (1)

第二章

- 竹马青梅游戏是假
洞房花烛夙梦成真 (21)

第三章

- 喜占鳌头因福致祸
愁落名榜化淤开源 (37)

第四章

- 以讹传讹人情百态
将计就计狼子野心 (54)

第五章

- 见利眼红逼嫁何急
因情自毁投江堪悲 (69)

第六章

- 纨绔子弟大闹钱府
白发高堂痛说前情 (81)

第七章

循吏义深抖胆结案

渔父情重慨然恤孤 (99)

第八章

追舟湖上人钗重合

采菊东篱归隐故园 (117)

后记 (135)

第一章

娇儿夸富冒赠金帛 淑女钟情慎留荆钗

话说南宋末年某月某日，浙江温州城郊的观音庙，正值香会之期。但见庙里庙外，佛幡招展，钟鼓齐鸣，香烟袅绕，梵歌阵阵。那烧香拜佛的红男绿女，人山人海，熙熙攘攘，轮香跪拜，络绎不绝，真是热闹非凡。

这班庶民百姓，每逢庙会就象过年过节儿一般喜气洋溢，盖因一来信佛慕道，逢着这好日子，自然争相进香献供，祈祷风调雨顺，万事吉祥；二来，平日大家务农经商，各为生计奔忙，少有玩乐游艺的余兴，如今从四路八方赶来聚会，别的不说，单是“人看人”，仿佛也成了一种乐趣：大家笑脸相向，谦恭揖让，你看我新鞋新幞头，我看你罗衫石榴裙，彼此称道，互拉家常，便是不熟悉的，此时也觉亲近了。

却也有不烧香，不拜佛，压根儿就是来趁热闹凑趣儿的——人群中就有一位。你看他：新崭崭绣花白綾衫，亮锃锃硝揉乌革靴，腰系银丝织带，手摇洒金扇子，浪浪荡荡，悠哉游哉，分明是个纨绔子弟。看年纪也不过二十多岁，却过早发福，豆腐泡似的脸蛋上，嵌

着一对小小的三角眼，那色迷迷的眼珠子，滴溜溜四下里乱转。论理，就他这身份排场，倒该骑个马儿乘个轿儿，喝道而行才是，可他偏不；只带一随身侍仆，一个劲儿专往人多处挤，偏向女儿丛里钻。见了可意的年轻姑娘，他就跟在屁股后面，分明没人挨挤，他却兴风作浪，嚷道：“别挤，别挤！”一面故意往前一个趔趄，撞得人家姑娘鬼叫，他倒得意于揩油吃豆腐，嘻嘻笑了。嘿，这爷们，敢情是寻花问柳、招蜂揽蝶的高手！

这会儿，他到底又跟定了一位姑娘。从背后望去，见那姑娘乌云笼头，衣裙半新，色彩淡雅，身材匀称，走路袅袅婷婷，猜想姿色不凡，正恨不得三脚两步抢到前面去一睹她的风采，忽然前边进香的燃放鞭炮，劈里啪啦，响声震耳，那姑娘受不住惊吓，便掉头转身要躲，不料后面的人潮一推，把这位“豆腐泡”猛然推到她的跟前。姑娘无意中瞥了“豆腐泡”一眼，吓得忙往旁边躲去，可前面的人又因躲避鞭炮往后退却，前后这一夹攻，叫她前进不能，后退不得，和这“豆腐泡”挤了个面对面儿。“哎哟！……”姑娘挣脱不了，羞得满面飞红，只好闭了双目，微启朱唇，娇喘吁吁。那“豆腐泡”趁机死命盯着姑娘的脸庞，见她相貌奇丽无比，登时又惊又喜又羡，自觉身子好象雪狮子向火，酥了半截，真恨不得马上伸过长喙去啃啣一通。“玉莲！玉莲！”一位半老徐娘急急挤了过来。“妈，快，我在这儿！”姑娘慌忙拽住她的手。“对不起，借个光，多谢，多谢了！”那妇人护着姑娘，向四周人众作躬打揖，拼命挤开一条道儿，进庙门去了。“豆腐泡”哪里肯舍？急忙招呼仆从，没命般挤出

人群，跟了上去。

庙里佛坛前，善男信女依次列队，烧香跪拜。那“豆腐泡”原无拜佛的诚心，却也叫仆人速去摊儿上买一束香来装样子，向众人死皮赖脸地“劳驾”、“借光”一阵，插在了姑娘的身后：轮到姑娘和她妈妈跪拜了，他也赶紧抢到姑娘后头跪了下去。姑娘诚心祈祷菩萨保佑一家平安，他却心不在焉，一味偷眼观赏她的腰身，那只不老实的手，竟不由自主伸将过去，在姑娘那玲珑秀气的红缎鞋儿上捏了一把，口里邪声浪气的低语：“好香啊！……”姑娘惊觉，扭头一瞧：又是那“豆腐泡”！登时又惊又惧又恼，慌乱起身，啐道：“你……真不识羞！”她妈也起身问：“怎么啦？”玉莲也不多说，拽了她妈便急急走出庙门。“豆腐泡”掉在“痴梦”里，讨了个没趣，还懵懵然直挺挺跪在那儿。仆人赶过来凑着耳朵说：“相公，那小妞儿走啦！”“啊？”他这才如梦方醒，一骨碌爬了起来，“快，跟上！”说着也急急出了庙门。

远远望见玉莲跟她妈叫了辆小马车坐着，他也叫辆小马车坐着：前面的车走了，他也叫走；前面的车停了，他也叫停——就这样走走停停，不即不离，跟在后头。进了城，只见车子沿着城墙根那条小街巷驶了进去，停在一家小院门首，玉莲挽着她妈下了车，进院去了。“豆腐泡”跳下车来，三脚两步抢了过去，只见“砰”的一声，大门一关，差点儿夹了自己的鼻子。他呆呆站在门前，见大门两边镌着一副木质对联，道是：

友天下士虚怀抱 读古人书畅性情

他嘴里喃喃把这副对联念了七八遍，点头自语：“唔，记

下了！”转换仆人：“吉儿，回去！”仍复跳上车子，回家去了。

这“豆腐泡”何许人也？原来，他姓孙，名叫汝权，是温州城里第一个财主，所以外号又叫“孙半州”。只因他家太富了，富得流油，方圆邻里百姓当中，不免流传着这样一首歌谣：

谁人不知孙汝权？牛羊无数广田园。

无瑕美玉白似雪，没孔珍珠大如拳。

白银积下如土块，黄金堆垛似方砖。

逍遥宫里般般有，可惜单缺美天仙！

后面一句，无非说他娶不到美貌妻子的意思。这也不尽然：家道如此富足，何愁没有美女上钩？殊不知其中有个缘故：一则，他也曾讨过两个标致老婆，但他生性乖戾，心术刁钻，头一个娶过门来，论相貌、身量，样样合意，只是细细察看时，见她头发稍粗些。他一查《麻衣相法》，有云：“头发软而细夫妻恩爱，头发粗而硬夫妻刑克”，那还了得！成婚不到三日，便把老婆赶出了家门。第二个，原是小家碧玉，成婚之后，对他倒是百依百顺。不料他是无聊透顶的主儿，平日惯以折磨人为乐，递个茶送个汤的，都要老婆跪在地下操理伺候。一日，他坐在炕沿要老婆给自己喂燕窝汤，老婆跪在地下擎着碗儿还够不着，不小心手头一滑，把碗儿跌破。他霎时大怒，一把揪过她的头发便往炕沿上撞，把鼻梁骨碰折了。后来虽经医治，到底嫌着破相，便又把她休了。舍此之外，二则，这两个老婆虽然都是他那副色眼

事先看中的，可常言道：“人心不足，得陇望蜀”，他还嫌不是最标致的，哪象今天庙里所见的小妞，直认定为温州城里第一号的美女哩！故此失魂掉魄，回到家里，坐立不安，一刻也捱不得，必欲弄到手里为快。

他老子早死了，剩下个饱食终日无所用心的寡母也管束不了他，婚姻之事但凭自己拿主意，当下便叫吉儿速去打听一下那人家。吉儿心领神会，去不多时，便来回报：玉莲那小妞姓钱。她爹钱流行，是个黄门秀才，早年考中过贡元，所以人都称他“钱贡元”，如今在家闲居，靠着祖上遗留的田产，不算富有，却是温饱无虞。他早年丧妻，娶了个继室姚氏，据说精悍泼辣，里外都是一把手。那老头是只知读书自娱的迂夫子，尽管满腹学理而姚氏却是“睁眼瞎”，但“秀才遇到兵，有理说不清”，他平日还惧着她三分哩。孙汝权听说，知道姚氏便是刚才带着玉莲的半老徐娘，心想：若要放定，看来还得找她。因又问：“那玉莲可曾许配人家？”“没有，没有！”吉儿道，“闺女长得俏，求婚的可热闹，这两年差点儿把门槛踩塌了，可钱家都没应承。听说那姚氏整天夸口：‘我有了如花似玉的女儿，还怕没有门当户对的女婿？自古道：腰间有货不愁穷！’”“哦？看样子是个势利角色了？那正好，她爱吃甜的，我给她咀上抹蜜！”孙汝权哈哈一笑，立起身来，“走，咱们找她放定去！”“喂，慢！”吉儿慌忙扯住，“相公，您可不能亲自去，婚姻大事，得找媒人。”“又是找媒人！那有多麻烦，我可熬不得了！”“相公，明媒正娶嘛，这礼数还是要的，何况钱家是书香门第，更讲究这一套，相公是温州城里有头有